

Robert Walser  
Thirty Poems

Selected and translated  
by Christopher Middleton

Christine Burgin / New Directions  
New York

## Contents

Foreword by Christopher Middleton .....	7
---	---

### From *Gedichte und Dramolette*

White Linen .....	13
Chopin .....	14
The Creature .....	16
Daniel in the Lions' Den .....	18
The Crucified .....	19
Rilke .....	20
Marginal Note .....	21
Lindbergh (a paraphrase) .....	22
Sentiment .....	24
The Newspaper .....	25
The Young Man in the Carpathians .....	27
To Georg Trakl .....	28
The Furnished Room .....	30
Pascin .....	32
Kennst du Sie? .....	33

## From the Microscripts

<i>A woman's awe-inspiring blouse</i> .....	36
<i>I have lived in rooms</i> .....	38
<i>Börne said Heine had no character</i> .....	40
<i>"Apparently you're very poor"</i> .....	41
<i>Little flowers stand in the field</i> .....	42
<i>You fool, you do not know the ways of children</i> .....	44
<i>Indescribably rich my attire</i> .....	46
<i>The town might well be built of porcelain</i> .....	48
<i>Only half an hour ago</i> .....	51
<i>There still is something fine</i> .....	52
<i>Ways there are that in themselves aren't new</i> .....	54
<i>This life, how old it is</i> .....	55
<i>The houses do not blow but stand robust</i> .....	56
<i>Yes, I confess that for some years past</i> .....	57
<i>Not that I intend this to have a political sense</i> .....	58
Previous translations into English .....	61